



**ORDRE DU JOUR
CONSEIL MUNICIPAL
SÉANCE DU 19 JANVIER 2010**

LIEU : Salle Jean-Després

HEURE : 19 h 30

REMISE D'UN CERTIFICAT DE MENTION D'HONNEUR À MONSIEUR STÉPHANE LANCE

RÉSOLUTION DE SYMPATHIES – FAMILLE DE MONSIEUR ANTOINE GRÉGOIRE

RÉSOLUTION DE SYMPATHIES – FAMILLE DE MONSIEUR GILLES SÉGUIN – TECHNICIEN EN IMMOBILIER AU SERVICE D'ÉVALUATION ET DES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

RÉSOLUTION DE SYMPATHIES – FAMILLE DE MONSIEUR GILLES VOYER – OPÉRATEUR AU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

PAROLE DU MAIRE

PAROLE DES CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS ET CITOYENNES

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1.1 **Projet numéro 84378** - Adoption de l'ordre du jour

2. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

2.1 **Projet numéro 84379** - Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Gatineau tenue le 15 décembre 2009 à 18 h ainsi que de la séance spéciale du budget tenue le 15 décembre 2009 à 17 h

3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS

3.1 **Projet numéro 84252** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 175, boulevard du Mont-Bleu - District électoral de l'Orée-du-Parc - Mireille Apollon

3.2 **Projet numéro 84199** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 19, rue Monseigneur-Forbes - District électoral des Promenades - Luc Angers

3.3 **Projet numéro 84224** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 38, rue de Granet - District électoral du Carrefour-de-l'Hôpital - Patsy Bouthillette

3.4 **Projet numéro 83963** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 377, boulevard Saint-René Ouest - District électoral du Versant - Joseph de Sylva

3.5 **Projet numéro 83986** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 709, rue Nobert - District électoral du Versant - Joseph de Sylva

3.6 **Projet numéro 83990** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 574, montée Saint-Amour - District électoral du Versant - Joseph De Sylva

3. DÉROGATIONS MINEURES ET USAGES CONDITIONNELS (suite)

- 3.7** **Projet numéro 84206** - Dérogations mineures au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 850, boulevard de la Gappe - District électoral du Versant - Joseph De Sylva
- 3.8** **Projet numéro 84233** - Usage conditionnel - Logement additionnel - 132, rue du Grand-Ruisseau - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau
- 3.9** **Projet numéro 81863** - Usage conditionnel - Logement additionnel - 746, boulevard Hurtubise - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 3.10** **Projet numéro 83983** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 261, boulevard Maloney Est - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 3.11** **Projet numéro 84204** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 588, rue Watt - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 3.12** **Projet numéro 84229** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 276, chemin Proulx - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 3.13** **Projet numéro 84235** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - boulevard Saint-René Est (lots 4 499 935 à 4 499 946 au cadastre du Québec) - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 3.14** **Projet numéro 83991** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 169, rue Georges - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 3.15** **Projet numéro 83994** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 273, chemin du Fer-à-Cheval - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 3.16** **Projet numéro 84231** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 1966, boulevard Maloney Est - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 3.17** **Projet numéro 84119** - Dérogation mineure au règlement de zonage numéro 502-2005 - 643, rue Bélanger - District électoral de Buckingham - Maxime Pedneaud-Jobin
- 3.18** **Projet numéro 84141** - Dérogation mineure au Règlement de zonage numéro 502-2005 - 850, avenue de Buckingham - District électoral de Buckingham - Maxime Pedneaud-Jobin

4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC

- 4.1** **Projet numéro 84090** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-70-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone C-05-128 à même une partie de la zone H-05-129 - District électoral du Versant - Joseph De Sylva
- 4.2** **Projet numéro 84091** - Projet de Règlement numéro 502-70-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone C-05-128 à même une partie de la zone H-05-129 - District électoral du Versant - Joseph De Sylva
- 4.3** **Projet numéro 84100** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-101-2009 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone H-16-097 à même une partie de la zone H-16-120, d'ajouter aux usages déjà permis dans la zone H-16-120, l'usage « Habitation de type familial (h1) » de 1 à 2 logements en structure contiguë et d'ajuster les normes relatives à l'implantation des bâtiments à l'égard des zones H-16-097 et H-16-120 - District électoral d'Aylmer - Stefan Psenak
- 4.4** **Projet numéro 84101** - Second projet de règlement numéro 502-101-2009 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone H-16-097 à même une partie de la zone H-16-120, d'ajouter aux usages déjà permis dans la zone H-16-120, l'usage « Habitation de type familial (h1) » de 1 à 2 logements en structure contiguë et d'ajuster les normes relatives à l'implantation des bâtiments à l'égard des zones H-16-097 et H-16-120 - District électoral d'Aylmer - Stefan Psenak

4. AVIS DE PRÉSENTATION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC (suite)

- 4.5** **Projet numéro 84187** - Avis de présentation - Règlement numéro 502-106-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 afin d'ajuster les limites des zones H-19-034, P-19-035, C-19-036 et H-19-044 dans le but de permettre la poursuite d'un développement résidentiel, l'aménagement d'un parc de voisinage et la construction d'un immeuble commercial - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau
- 4.6** **Projet numéro 84188** - Projet de règlement numéro 502-106-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 afin d'ajuster les limites des zones H-19-034, P-19-035, C-19-036 et H-19-044 dans le but de permettre la poursuite d'un développement résidentiel, l'aménagement d'un parc de voisinage et la construction d'un immeuble commercial - District électoral de Bellevue - Sylvie Goneau
- 4.7** **Projet numéro 83949** – Avis de présentation – Règlement numéro 500-11-2010 modifiant le Règlement du plan d'urbanisme numéro 500-2005 dans le but de supprimer les références aux stations Rapibus Gréber, Terrasses-Chaudières ainsi que Place d'Accueil et d'ajouter les stations Rapibus du Lac Beauchamp, de l'alliance et Alexandre-Taché et de supprimer les références à l'aménagement d'un stationnement incitatif à la station de la Cité
- 4.8** **Projet numéro 83950** – Projet de règlement numéro 500-11-2010 modifiant le Règlement du plan d'urbanisme numéro 500-2005 dans le but de supprimer les références aux stations Rapibus Gréber, Terrasses-Chaudières ainsi que Place d'Accueil et d'ajouter les stations Rapibus du Lac Beauchamp, de l'alliance et Alexandre-Taché et de supprimer les références à l'aménagement d'un stationnement incitatif à la station de la Cité
- 4.9** **Projet numéro 83951** – Avis de présentation – Règlement numéro 502-102-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre les usages reliés au transport par autobus dans les secteurs où il est prévu d'y aménager les stations Rapibus
- 4.10** **Projet numéro 83952** – Projet de règlement numéro 502-102-2010 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but de permettre les usages reliés au transport par autobus dans les secteurs où il est prévu d'y aménager les stations Rapibus

5. AVIS DE PRÉSENTATION

- 5.1** **Projet numéro 84192** - Avis de présentation - Règlement numéro 644-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 883 000 \$ pour l'achat d'un véhicule et d'équipements spécialisés destinés au Service de sécurité incendie dans le cadre du schéma de couverture de risques en incendie
- 5.2** **Projet numéro 84340** – Avis de présentation – Règlement numéro 648-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 5 478 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection, d'amélioration et de construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts ainsi que la remise en état de la partie correspondante des infrastructures touristiques
- 5.3** **Projet numéro 84342** – Avis de présentation – Règlement numéro 647-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 13 833 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection et d'aménagement du réseau routier
- 5.4** **Projet numéro 84344** – **Avis de présentation** – Règlement numéro 649-2010 autorisant une dépense de 3 100 000 \$ et un emprunt de 1 500 000 \$ pour effectuer divers travaux de réparations majeures et de reconstruction d'équipements sportifs et récréatifs et pour réaliser des travaux d'aménagement de parcs et d'espaces verts ainsi que pour prévoir le paiement des honoraires professionnels
- 5.5** **Projet numéro 84346** – Avis de présentation – Règlement numéro 650-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 1 000 000 \$ pour réaliser des travaux d'améliorations des chemins en gravier ainsi que des ponts et ouvrages d'arts
- 5.6** **Projet numéro 84364** – Avis de présentation – Règlement numéro 651-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 1 600 000 \$ pour effectuer des travaux d'aménagement de mesures d'atténuation de vitesse ainsi que des ouvrages de synchronisation, d'amélioration et d'ajouts de feux de circulation
- 5.7** **Projet numéro 84222** – Avis de présentation – Règlement numéro 645-2010 autorisant une dépense et un emprunt de 3 025 000 \$ pour effectuer divers travaux de réfection des toitures de plusieurs bâtiments, la mise aux normes de la ventilation de l'édifice Pierre-Papin et la réfection de la maçonnerie de la Maison du Citoyen ainsi que la restauration extérieure de l'auberge Symmes

6. RÈGLEMENTS

- 6.1** **Projet numéro** --> **CES** - Règlement numéro 355-2-2009 modifiant le règlement numéro 355-2006 dans le but de modifier le périmètre de taxation pour la construction des services municipaux des phases I et II sur la rue de Granby - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 6.2** **Projet numéro 84098** - Règlement numéro 502-104-2009 modifiant le Règlement de zonage numéro 502-2005 dans le but d'agrandir la zone H-02-063 à même la totalité de la zone C-02-123 et d'ajouter aux usages déjà autorisés à la zone H-02-063, la catégorie d'usages « Habitation de type familial (h1) » comprenant un seul logement en structure jumelée - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil

7. DIRECTION GÉNÉRALE

- 7.1** **Projet numéro** --> **CES** – Contribution au fonds spécial de l'Union des municipalités du Québec pour la remise en opération des infrastructures municipales de base en Haïti

8. GESTION DU TERRITOIRE

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

- 9.1** **Projet numéro 84122** - Travaux sur un bâtiment cité monument historique et connu sous le nom de « Château Monsarrat » cité monument historique - Restauration de la maçonnerie - 100, rue du Château - District électoral du Plateau—Manoir-des-Trembles - Maxime Tremblay
- 9.2** **Projet numéro 84114** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion commerciale du boulevard Saint-Joseph - 129, boulevard Saint-Joseph - District électoral de Wright—Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin
- 9.3** **Projet numéro 84116** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion commerciale du boulevard Saint-Joseph - 251B, boulevard Saint-Joseph - District électoral de Wright—Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin
- 9.4** **Projet numéro 84127** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion commerciale du boulevard Saint-Joseph - 268, boulevard Saint-Joseph - District électoral de Wright—Parc-de-la-Montagne - Patrice Martin
- 9.5** **Projet numéro 84109** - Travaux dans le Site du patrimoine Kent-Aubry-Wright - Installation de deux enseignes rattachées en vitrine - 39A, rue Laval - District électoral de Hull—Val-Tétreau - Denise Laferrière
- 9.6** **Projet numéro 84124** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise du Centre-ville - 140, rue Saint-Rédempteur - District électoral de Hull—Val-Tétreau - Denise Laferrière
- 9.7** **Projet numéro 84130** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise du Centre-ville - 52-54, rue de l'Hôtel-de-Ville - District électoral de Hull—Val-Tétreau - Denise Laferrière
- 9.8** **Projet numéro 83977** - Site du patrimoine Jacques-Cartier - Approbation de travaux - 467, rue Jacques-Cartier - District électoral de Touraine - Denis Tassé
- 9.9** **Projet numéro 83972** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur de redéveloppement de la rue Main - 310, rue Gauthier - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 9.10** **Projet numéro 84211** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise Du-Moulin - 172, rue de la Canipco - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 9.11** **Projet numéro 84220** - Plan d'implantation et d'intégration architecturale - Secteur d'insertion villageoise Du-Moulin - 387, rue Notre-Dame - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (suite)

- 9.12** **Projet numéro 84242** - Appui - Demande d'autorisation à la Commission de la protection du territoire agricole du Québec visant à permettre une utilisation à une fin autre que l'agriculture, mais de façon complémentaire à l'agriculture dans le but de permettre la construction d'une habitation unifamiliale isolée rattachée à une entreprise agricole - 159, chemin du Barrage (lot 3 069 028 au cadastre du Québec) - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 9.13** **Projet numéro 83996** - Demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec visant à permettre un échange de terrains entre les propriétés du 273 et 278, chemin du Fer-à-Cheval - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 9.14** **Projet numéro 84243** - Demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec - 185, chemin Mongeon - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 9.15** **Projet numéro 84246** - Demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec - 361, chemin du Fer-à-Cheval - District électoral de Masson-Angers - Luc Montreuil
- 9.16** **Projet numéro 84408** - Nomination de sept résidants de la Ville de Gatineau à titre de membre du Comité consultatif d'urbanisme
- 9.17** **Projet numéro 84237** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Secteur de boisé de protection et d'intégration – Boulevard Saint-René Est (lots 4 499 935 à 4 499 946 au cadastre du Québec) – District électoral de la Rivière-Blanche – Yvon Boucher
- 9.18** **Projet numéro 84275** – Plan d'implantation et d'intégration architecturale – Ouverture de rues et boisé de protection et d'intégration – Projet résidentiel de la Bourgade – Lots 3 899 541 et 4 048 607 au cadastre du Québec situés sur le boulevard Saint-René Est – District électoral de la Rivière-Blanche – Yvon Boucher

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1** **Projet numéro 83980** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue de Provence - District électoral de Touraine - Denis Tassé
- 10.2** **Projet numéro 84072** - Abrogation de la résolution numéro CM-2009-1004 - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Oscar - District électoral de Touraine - Denis Tassé
- 10.3** **Projet numéro 84312** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue de la Baie - District électoral des Promenades - Luc Angers
- 10.4** **Projet numéro 83100** - Modification à la réglementation du stationnement et de la signalisation d'une zone scolaire - Rues Mondoux et Brébeuf - District électoral du Lac-Beauchamp - Stéphane Lauzon
- 10.5** **Projet numéro 82826** - Modification à la réglementation du stationnement - Rue Max - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 10.6** **Projet numéro 84494** --> CE - Entente et requête - Desserte - Services municipaux - Projet résidentiel La Bourgade - District électoral de la Rivière-Blanche - Yvon Boucher
- 10.7** **Projet numéro 84285** – Modification à la réglementation du stationnement – Rue Lafrance – District électoral du Versant – Joseph De Sylva
- 10.8** **Projet numéro 84287** – Modification à la réglementation du stationnement – rue de la Futaie – Districts électoraux du Carrefour-de-l'Hôpital et du Versant – Patsy Bouthillette et Joseph De Sylva
- 10.9** **Projet numéro 84350** – Implantation d'un passage pour piétons et pour bicyclettes – Intersection rues Saint-Louis et Jacques-Cartier – District électoral du Lac-Beauchamp – Stéphane Lauzon
- 10.10** **Projet numéro** --> CES – Présenter au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre du programme de renouvellement des conduites d'eau potable et d'eaux usées, une liste révisée de projets municipaux hors PTI – Investissement de 32 M\$ - Ville de Gatineau

- 11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**
- 11.1** **Projet numéro 84514** - Autorisation trésorier – Fourniture de poubelles à deux voies – 356 579,11 \$ - Contrat de trois ans
- 12. SERVICES DE PROXIMITÉ**
- 13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**
- 14. SERVICE DES LOISIRS, DES SPORTS ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**
- 14.1** **Projet numéro 84535** – Demande d'appui – Moisson Outaouais – Projet d'implantation d'un entrepôt de denrées alimentaires
- 15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**
- 15.1** **Projet numéro** --> **CES** - Participation financière de la Ville de Gatineau dans le cadre de la 32^e édition de la Gatineau Loppet - 19 au 21 février 2010 - Contribution financière de 40 000 \$ et de 10 000 \$ en services - Contribution ponctuelle additionnelle de 4 000 \$ en services techniques
- 15.2** **Projet numéro** --> **CES** - Cautionnement de 50 000 \$ à la Corporation Gatineau 55 inc.
- 16. SERVICE DE POLICE**
- 17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**
- 18. ADMINISTRATION ET FINANCES**
- 19. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**
- 20. SERVICE DES FINANCES**
- 20.1** **Projet numéro 84165** --> **CE** - Vente des immeubles pour défaut de paiement des taxes municipales en date du 17 juin 2010 - Mandat au trésorier
- 20.2** **Projet numéro 84388** – Approbation du règlement numéro 121 autorisant un emprunt de 750 000 \$ concernant la réalisation d'une étude de faisabilité détaillée du système rapide en site propre Rapibus dans la partie ouest de la ville
- 21. SERVICE DU GREFFE**
- 22. SERVICES JURIDIQUES**
- 23. ÉVALUATION ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES**
- 24. SERVICE DE L'INFORMATIQUE**
- 25. SERVICE DES COMMUNICATIONS**
- 26. CENTRES DE SERVICES**
- 26.1** **Projet numéro** --> **CES** - Subvention d'appoint à la Fondation pour les aînés de l'Outaouais pour la gestion de la Cabane en bois rond
- 26.2** **Projet numéro 83659** – Inscription au fichier de la Société de l'Assurance automobile du Québec 153362 Canada inc. – Remorquage Henrie enr. – 25, rue Émile-Bond – District électoral de Wright—Parc-de-la-Montagne – Patrice Martin

27. DIVERS

28. AJOUTS

29. DÉPÔT DES RAPPORTS DES COMMISSIONS ET COMITÉS

- 29.1** Correspondance numéro 83242 - Procès-verbaux des réunions du Comité consultatif d'urbanisme tenues les 17, 24 et 31 août 2009
- 29.2** Correspondance numéro 83243 - Procès-verbal de la réunion de la Commission permanente sur l'habitation tenue le 3 juin 2009
- 29.3** Correspondance numéro 83245 - Procès-verbal de la réunion du Comité sur les demandes de démolition tenue le 20 juillet 2009
- 29.4** Correspondance numéro 83248 - Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif agricole tenue le 4 mai 2009
- 29.5** Correspondance numéro 83968 - Procès-verbal de la réunion de la Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine tenue le 31 août 2009
- 29.6** Correspondance numéro 82959 - Procès-verbal de la réunion de la Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire tenue le 10 juin 2009

30. DÉPÔT DE DOCUMENTS

- 30.1** Correspondance numéro 77892 - Certificats du Service du greffe concernant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur les règlements numéros 624-2009 et 641-2009
- 30.2** Correspondance numéro 83286 - Dépôt de la liste des contrats prévus en vertu de l'article 477.3 de la Loi sur les cités et villes pour la période du 1^{er} au 30 septembre 2009
- 30.3** Correspondance numéro 84150 - Dépôt de la liste des contrats prévus en vertu de l'article 477.3 de la Loi sur les cités et villes pour la période du 1^{er} au 31 octobre 2009
- 30.4** Correspondance numéro 84066 - Certificat du greffier relatif à une correction au règlement numéro 99-6-2009 adopté par le conseil municipal de la Ville de Gatineau le 16 juin 2009
- 30.5** Correspondance numéro 84380 - Dépôt des procès-verbaux des séances ordinaires du comité exécutif de la Ville de Gatineau tenues les 2, 9 et 16 décembre 2009 ainsi que ceux des séances spéciales tenues les 1^{er} et 15 décembre 2009
- 30.6** Correspondance numéro 84495 - Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du conseil de la Ville de Gatineau
- 30.7** Correspondance numéro 84269 – Dépôt de la liste des contrats prévus en vertu de l'article 477.3 de la Loi sur les cités et villes pour la période du 1^{er} au 30 novembre 2009

31. PROCLAMATIONS

32. LEVÉE DE LA SÉANCE

- 32.1** Projet numéro 84381 - Levée de la séance

La prochaine séance régulière du conseil municipal aura lieu le 9 février 2010 à 19 h 30, à la salle Jean-Després située au 25, rue Laurier, Gatineau.